

**Hochleistungs-Ultraschallreinigungsgeräte für wässrige Reinigungsflüssigkeiten**

**High-power ultrasonic cleaning units for aqueous cleaning solutions**

**Appareils ultrasoniques à haute puissance pour nettoyage avec solutions de nettoyage aqueuses**

Anwendung: Medizin-, Labor-, Werkstatt-Bereich  
 Application: medical, laboratory line and workshop  
 Application: secteur médical, appareils laboratoires et ateliers



Schwingwanne	Oscillating tank	De la cuve
Innenabmessungen 325 × 300 × 150 mm, L × B × T	Interior dimensions 325 × 300 × 150 mm, l × w × d	Dimensions intérieures 325 × 300 × 150 mm, L × l × p
Inhalt: 13,5 Liter	Capacity: 13,5 litres	Contenu: 13,5 litres
Arbeitsfüllmenge: 9,5 Liter	Filling volume for cleaning: 9,5 litres	Remplissage nécessaire de travail: 9,5 litres
Ausstattung	Features	Caractéristiques
RK 514 H: Heizung 30 – 80 °C 600 W, thermostatisch regelbar	RK 514 H: built-in heating 30 – 80 °C 600 W, thermostatically adjustable	RK 514 H: chauffage incorporé 30 à 80 °C 600 W, réglage thermostatique
Schwingwanne: Edelstahl 1.4301	Tank: stainless steel AISI 304	Cuve: acier inox AISI 304
Ablauf: Kugelhahn, Seite links	Outlet: ball valve, left side	Vidange: robinet à bille, côté gauche
Gehäuse: Edelstahl 1.4301 tropwassergeschützt	Housing: stainless steel AISI 304 drip-proof	Boîtier: acier inox AISI 304 protégé contre les gouttes
Schutzgrad: IP 32	Degree of protection: IP 32	Degré de protection: IP 32
Griffe: an den Seiten	Handles: on sides	Poignées: en cotés
Schaltuhr: 1–15 min und ∞	Timer: 1–15 min and ∞	Minuterie: 1–15 mn et ∞
Technische Daten	Technical data	Spécifications techniques
Schwingsysteme: 4 PZT-Großflächen-Schwingsysteme	Transducers: 4 PZT large area transducers	Transducteurs: 4 PZT transducteurs à grande surface
HF-Generator: überlastsicher, leistungskonstant	HF generator: overload protected, constant power	HF générateur: protection contre surcharge, puissance constante
Betriebsart: Doppelhalbwelle	Operating mode: double half-wave	Opération: double demi-onde
Betriebsfrequenz: 35 kHz Frequenzautomatik	Frequency: 35 kHz automatic frequency control	Fréquence: 35 kHz réglage automatique
Ultraschall-Spitzenleistung: 860 W 4-fach höher als HF-Leistung durch Modulation – SweepTec® –	Ultrasonic peak output: 860 W 4 times higher than HF output caused by modulation of ultrasound – SweepTec® –	Puissance de pointe des ultrasons: 860 W une puissance HF 4 fois supérieure – avec SweepTec® –
HF-Leistung: 215 W <sub>eff</sub>	HF power: 215 W <sub>eff</sub>	Puissance HF: 215 W <sub>eff</sub>
Stromaufnahme: RK 514: 230 V – 1,0 A; 115 V – 1,9 A RK 514 H: 230 V – 3,6 A; 115 V – 7,1 A	Current consumption: RK 514: 230 V – 1,0 A; 115 V – 1,9 A RK 514 H: 230 V – 3,6 A; 115 V – 7,1 A	Consommation de courant: RK 514: 230 V – 1,0 A; 115 V – 1,9 A RK 514 H: 230 V – 3,6 A; 115 V – 7,1 A
Netzanschluss: 230 V~, alternativ 115 V~, 50/60 Hz	Mains connection: 230 V~, alternatively 115 V~, 50/60 Hz	Branchement sur le secteur: 230 V~, alternative 115 V~, 50/60 Hz
Netzkabel: fest am Gerät, 2 m lang	Fixed power cable, 2 m	Câble secteur fixé, 2 m
Ableitstrom: < 0,5 mA	Leakage current: < 0,5 mA	Courant de fuite: < 0,5 mA

Außenabmessungen (ohne Griffe und Kugelhahn) 355 × 325 × 305 mm, L×B×H	Exterior dimensions (without handles and ball valve) 355 × 325 × 305 mm, l×w×h	Dimensions extérieures (sans poignées et robinet à boule) 355 × 325 × 305 mm, L×l×h
Gewicht kg: netto brutto RK 514 8,2 10,2 RK 514 H 8,8 10,8	Weight kg: net gross RK 514 8,2 10,2 RK 514 H 8,8 10,8	Poids kg: net brut RK 514 8,2 10,2 RK 514 H 8,8 10,8
Verpackung: 475 × 445 × 380 mm L×B×H	Packing: 475 × 445 × 380 mm l×w×h	Emballage: 475 × 445 × 380 mm L×l×h
Statistische Warennummer: Gerät: 8479 8997	Customs tariff No.: Unit: 8479 8997	Tarif douanier no.: Appareil: 8479 8997
RK 514 Bestell-Nr.: 230 V EU-Stecker - 277 230 V GB-Stecker - 277-GB 230 V CH-Stecker - 277-CH 115 V USA-Stecker - 277-1	RK 514 Code No.: 230 V EU plug - 277 230 V GB plug - 277-GB 230 V CH plug - 277-CH 115 V USA plug - 277-1	RK 514 No. code: 230 V EU fiche - 277 230 V GB fiche - 277-GB 230 V CH fiche - 277-CH 115 V USA fiche - 277-1
RK 514 H Bestell-Nr.: 230 V EU-Stecker - 207 230 V GB-Stecker - 207-GB 230 V CH-Stecker - 207-CH 115 V USA-Stecker - 207-1	RK 514 H Code No.: 230 V EU plug - 207 230 V GB plug - 207-GB 230 V CH plug - 207-CH 115 V USA plug - 207-1	RK 514 H No. code: 230 V EU fiche - 207 230 V GB fiche - 207-GB 230 V CH fiche - 207-CH 115 V USA fiche - 207-1
<b>Zubehör</b>	<b>Accessories</b>	<b>Accessoires</b>
Einhängerkorb K 14, Edelstahl 275 × 245 × 50 mm, L×B×H Maschenweite 5 × 5 mm Bestell-Nr: 354	Insert basket K 14, stainless steel 275 × 245 × 50 mm, l×w×h mesh size 5 × 5 mm Code No: 354	Panier d'insertion K 14, acier inox 275 × 245 × 50 mm, L×l×h maille 5 × 5 mm No. code: 354
Einsatzkorb K 14 EM, Edelstahl für KT 14, innen 230 × 240 × 45 mm, L×B×H Maschenweite 4 × 4 mm Bestell-Nr: 226	Inset basket K 14 EM, stainless steel for KT 14, int. 230 × 240 × 45 mm, l×w×h mesh size 4 × 4 mm Code No: 226	Support K 14 EM, en acier inox pour KT 14, int. 230 × 240 × 45 mm, L×l×h maille 4 × 4 mm No. code: 226
Korbträger KT 14, Edelstahl Bestell-Nr: 131	Basket holder KT 14, stainless steel Code No: 131	Porte-panier KT 14, en acier inox No. code: 131
Einhängewanne KW 14, Kunststoff PP ungelocht mit Deckel innen 280 × 215 × 145 mm, L×B×T Bestell-Nr: 613	Insert tub KW 14, polypropylene non-perforated with lid int. 280 × 215 × 145 mm, l×w×d Code No: 613	Cuve d'insertion KW 14, polypropylène non perforée avec couvercle int. 280 × 215 × 145 mm, L×l×p No. code: 613
Deckel D 514, Edelstahl, Bestell-Nr: 3010	Lid D 514, stainless steel, Code No: 3010	Couvercle D 514, acier inox, No. code: 3010
Lochdeckel DE 514, Edelstahl für 4 Einsatzgefäße Bestell-Nr: 3039	Positioning lid DE 514, stainless steel for 4 inset beakers Code No: 3039	Couvercle de position DE 514, acier inox avec ouvertures pour réception de 4 bécchers d'insertion, No. code: 3039
Einsatzgefäß SD 06, Glas, 600 ml Ø 84 mm, Höhe 125 mm, mit Ring, Deckel Bestell-Nr: 330	Beaker SD 06, glass, 600 ml dia. 84 mm, high 125 mm, with ring, lid Code No: 330	Bécher SD 06, verre, 600 ml Ø 84 mm, hauteur 125 mm, avec bague couvercle, No. code: 330
Einsatzgefäß PD 06, Kunststoff, 600 ml Ø 86 mm, Höhe 125 mm, mit Ring, Deckel Bestell-Nr: 299	Beaker PD 06, plastic, 600 ml dia. 86 mm, high 125 mm, with ring, lid Code No: 299	Bécher PD 06, plastique, 600 ml, Ø 86 mm hauteur 125 mm, avec bague, couvercle No. code: 299
Einsatzgefäß EB 05, Edelstahl, 600 ml Ø 87 mm, Höhe 120 mm, mit Ring, Deckel Bestell-Nr: 340	Beaker EB 05, stainless steel, 600 ml dia. 87 mm, high 120 mm, with ring, lid Code No: 340	Bécher EB 05, acier inox, 600 ml, Ø 87 mm hauteur 120 mm, avec bague, couvercle No. code: 340
Einsatzkorb KD 0 Edelstahl – Ø innen 75 mm, außen Ø 85 mm, passend in Einsatzgefäße, Siebgewebe Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr: 370	Inset sieve basket KD 0 stainless steel – inner dia. 75 mm, exterior dia. 85 mm, fits into beakers, mesh size 1 × 1 mm Code No: 370	Panier d'insertion KD 0 acier inox – int. Ø 75 mm, ext. Ø 85 mm pour bécchers, maille 1 × 1 mm No. code: 370
Einsatzkorb PD 04 Kunststoff – Ø innen 60 mm, außen Ø 75 mm passend in Einsatzgefäße, Siebgewebe Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr: 126	Inset sieve basket PD 04 plastic – inner dia. 60 mm, exterior dia. 75 mm fits into beakers, mesh size 1 × 1 mm Code No: 126	Panier d'insertion PD 04 plastique – int. Ø 60 mm, ext. Ø 75 mm pour bécchers, maille 1 × 1 mm No. code: 126
<b>Achtung!</b> Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushalts- reiniger verwenden. Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen. Spezial-Reinigungskonzentrate TICKOPUR - STAMMOPUR	<b>Caution!</b> Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners. Do not place items on the tank bottom. Special cleaning agents TICKOPUR - STAMMOPUR	<b>Attention!</b> Ne pas utiliser des liquides inflammables, acides, des produits chimiques contenant des ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage. Ne poser aucun objet directement sur le fond de la cuve. Détergents spéciaux TICKOPUR - STAMMOPUR

CE-Kennzeichnung nach MPG / CE-marked / marquées CE  
Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical alterations. / Sous réserve de modifications techniques.